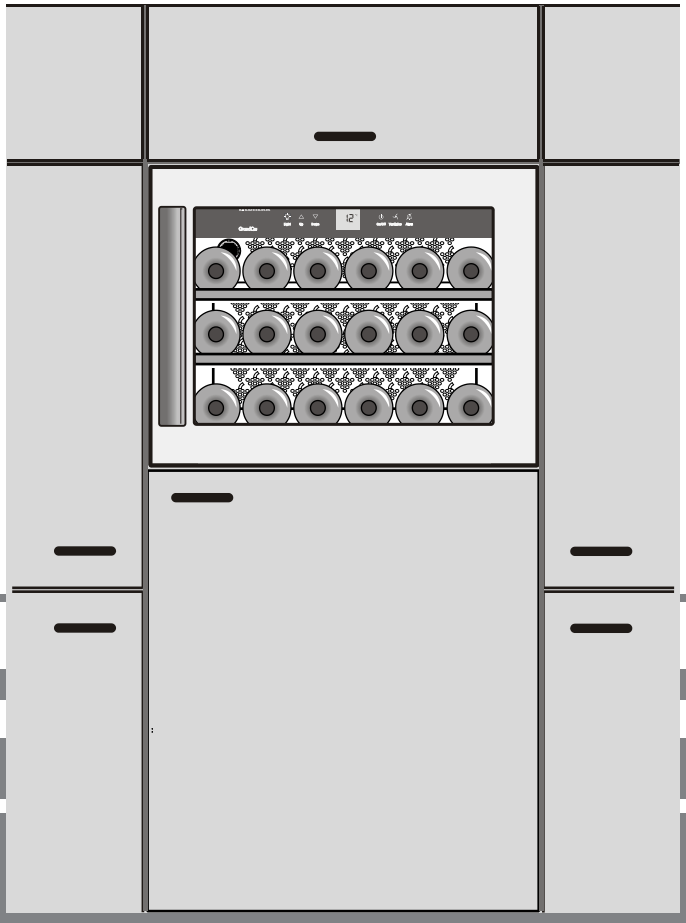
# Istruzione d'uso

**Cantina climatizzata per vini**





**7081 179-01**

WKEes

LIEBHERR

## Indicazioni per lo smaltimento

L'apparecchio contiene materiali utili e non va smaltito nella raccolta indifferenziata dei rifiuti, ma portato in appositi centri. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte, conformemente alle norme e alle leggi locali in vigore.

Durante il trasporto non danneggiare il circuito raffreddante dell'apparecchio fuori uso per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta dati) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- Mettere fuori uso l'apparecchio.
- Estrarre la spina di rete.
- Tagliare il cavo di alimentazione.

### ⚠ AVVERTENZA

**Pericolo di soffocamento a causa del materiale da imballaggio e di film!**

**Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio.**

**Conferire il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.**

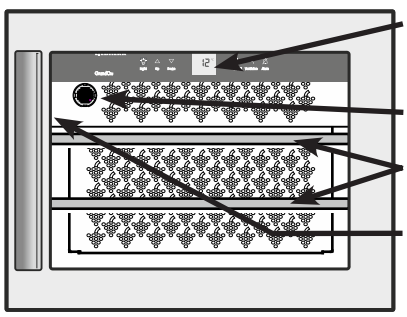
## Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la conservazione di vino in ambiente domestico o in un ambiente simile a quello domestico. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina di aziende, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e alla refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

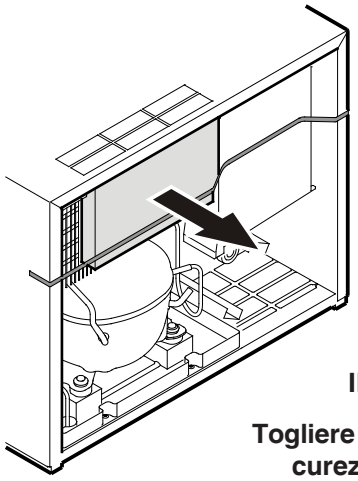
## Descrizione dell'apparecchio




## Indicazioni ed avvertenze per la sicurezza

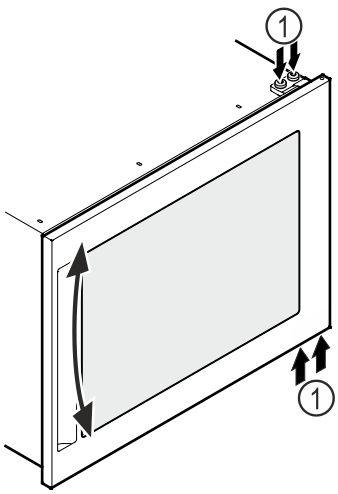
- L'apparecchio dovrebbe venire sballato ed installato da due persone allo scopo di evitare danni a persone o a cose!
- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice, prima di procedere all'allacciamento.
- Per garantire il sicuro funzionamento, installare e collegare l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nella presente istruzione d'uso.
- In caso di guasti, staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Estrarre la spina oppure staccare/svitare il fusibile.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, estrarre la spina, non tirare il cavo di alimentazione.
- Far eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo dal Servizio di assistenza tecnica. In caso contrario l'utente potrà incorrere in seri pericoli. Lo stesso vale per la sostituzione dei cavi di allacciamento alla rete.
- Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio. Assicurarsi che il circuito raffreddante non venga danneggiato durante il trasporto o la pulizia dell'apparecchio. Evitare assolutamente la formazione di scintille in caso di guasti ed arieggiare bene i locali.
- Non usare come predellino o come appoggio gli zoccoli, i cassetti e gli sportelli.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Evitare il contatto prolungato con superfici fredde o prodotti refrigerati/congelati. Ciò può causare dolori, insensibilità e assideramento. In caso di contatto prolungato prendere provvedimenti adeguati, ad es. utilizzare dei guanti.
- Non consumare generi alimentari la cui data di conservazione sia scaduta, potrebbero causare intossicazione.

- Non conservare nell'apparecchio materiali esplosivi o bombolette spray a base di sostanze infiammabili come p.es. butano, propano, pentano ecc. A contatto con le parti elettriche, le eventuali perdite di gas possono infiammarsi. Le bombolette spray contenenti tali sostanze sono riconoscibili dal simbolo della fiamma o dai dati riportati sull'etichetta del prodotto.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- La barra luminosa a LED nell'apparecchio serve per illuminarne il vano interno e non è idonea all'illuminazione della stanza.
- La lastra di vetro dello sportello può rompersi a causa della pressione dell'aria ridotta in caso di trasporto o funzionamento dell'apparecchio ad altezze superiori a 1500 m sul livello del mare. I frammenti presentano spigoli vivi e possono causare lesioni gravi.



**IMPORTANTE!**

**Togliere tutti i dispositivi di sicurezza per il trasporto.**




**Importante**

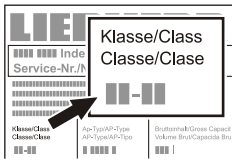
Se lo sportello è storto, regolare l'inclinazione.

- Allentare le viti (1).
- Registrare lo sportello.
- Serrare le viti (1).

## Classe climatica

La classe climatica indica la temperatura ambiente a cui può funzionare l'apparecchio per raggiungere la potenza di raffreddamento totale.

La classe climatica è indicata sulla targhetta dati.



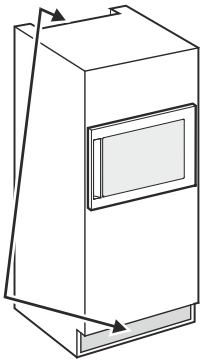

La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

| Classe climatica | Temperatura ambiente |
|---|---|
| SN | da +10 °C a +32 °C |
| N | da +16 °C a +32 °C |
| ST | da +16 °C a +38 °C |
| T | da +16 °C a +43 °C |
| SN-ST | da +10 °C a +38 °C |
| SN-T | da +10 °C a +43 °C |

**Non far funzionare l'apparecchio a temperature ambiente diverse da quelle indicate!**

## Posizionamento

- In conformità alla norma EN 378, il locale di installazione dell'apparecchio deve avere un volume di 1 $m^3$ per 8 g di refrigerante R 600a, affinché in caso di perdita del circuito raffreddante non possa avere origine una miscela infiammabile di gas e aria nei locali di installazione dell'apparecchio. L'indicazione della quantità del liquido refrigerante è riportata sulla targhetta dati nel vano interno dell'apparecchio.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Non coprire le griglie o i fori di aerazione.



## Collegamento elettrico

L'apparecchio funziona solo a **corrente alternata**.

La tensione e la frequenza ammesse sono indicate sulla targhetta dati. La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

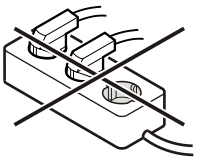
La presa deve essere sia messa a terra in modo regolamentare che protetta elettricamente.

La corrente di azionamento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa non deve trovarsi dietro all'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

Non collegare l'apparecchio con una prolunga o una presa multipla.

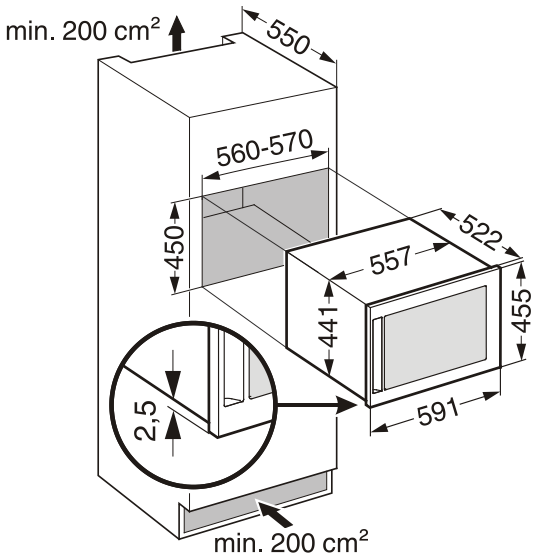
Non utilizzare invertitori per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico. Pericolo di danni per l'elettronica!



## Database EPREL

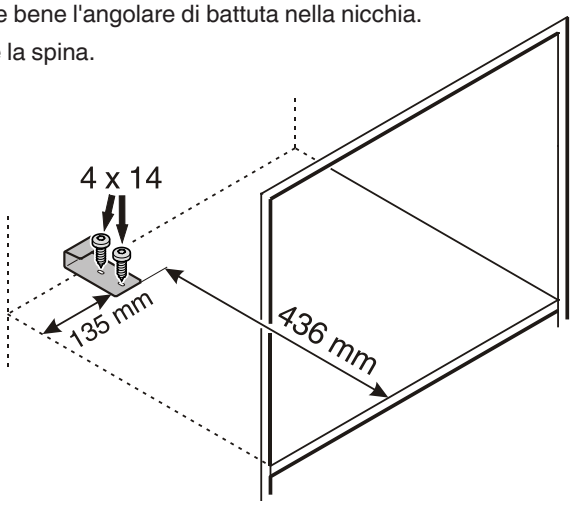
Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link https://eprel.ec.europa. eu/. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione

## Dimensioni d'incasso (mm)

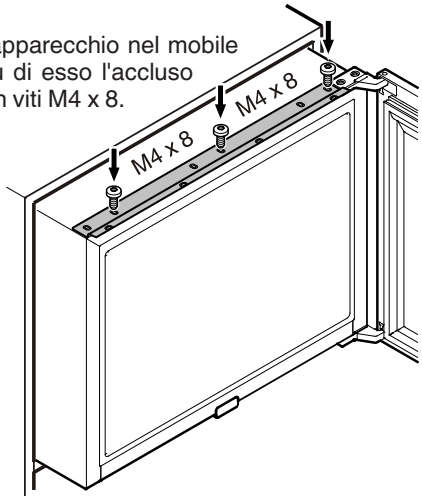



## Incasso dell'apparecchio

1. Avvitare bene l'angolare di battuta nella nicchia.
2. Inserire la spina.

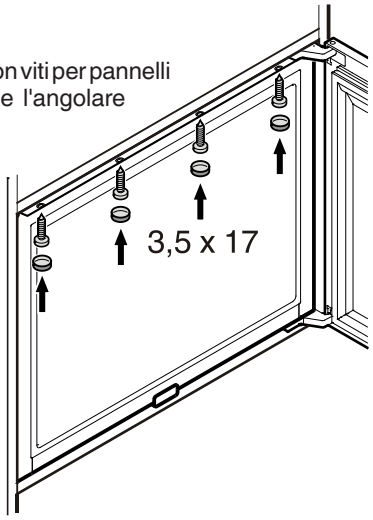



3. Prima di incassare l'apparecchio nel mobile da cucina avvitare su di esso l'accluso profilo di fissaggio con viti M4 x 8.

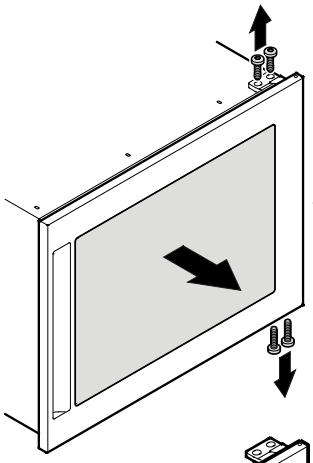



4. Spingere l'apparecchio nella nicchia, finché la distanza tra il corpo del mobile e il rivestimento anteriore dello sportello è di 21 mm.

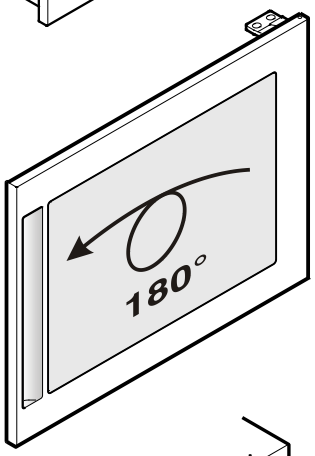
5. Fissare poi l'apparecchio con viti per pannelli truciolari 3,5 x 17 mediante l'angolare superiore.



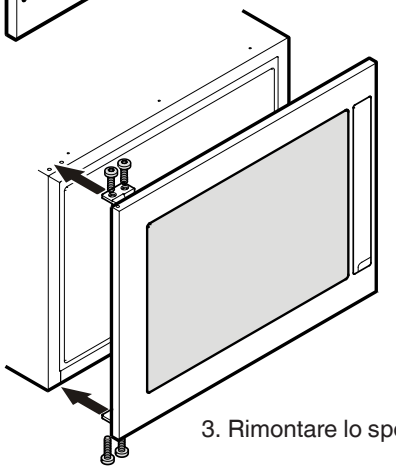

## Modificare l'incernieratura sportello



1. Smontare lo sportello.




2. Girare lo sportello di 180°.

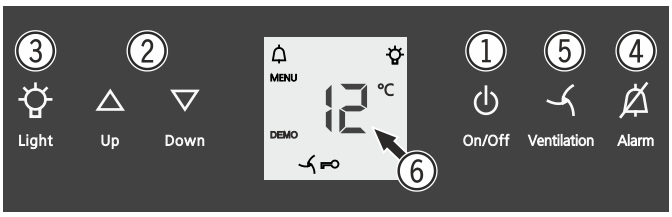


3. Rimontare lo sportello.

## Elementi di controllo e di servizio

Il pannello comandi elettronico si avvale della "**tecnologia a tasti capacitativi**". Ogni funzione può essere attivata toccando il rispettivo simbolo.

Il punto esatto di contatto è tra il simbolo e la scritta




(1) Tasto avvio/arresto
(2) Tasti di regolazione della temperatura
(3) Tasto on/off illuminazione interna
(4) Tasto di spegnimento allarme per segnale acustico
(5) Tasto ventilatore
(6) Display della temperatura

### Simboli del display

Allarme (quando la temperatura nel vano interno è troppo alta o troppo bassa, il simbolo lampeggia)

DEMO Modalità di presentazione attiva

MENU Modo di programmazione attivo (attivare la sicurezza bambini e impostare la luminosità del display)

Il ventilatore nel vano interno è sempre in funzione

Sicurezza bambini attiva

L'illuminazione interna è sempre inserita

## Inserire e disinserire l'apparecchio

**Inserire**

Premere il tasto **On/Off**, il display della temperatura si accende.

**Disinserire**

Tenere premuto per ca. 3 sec. il tasto **On/Off**, il display della temperatura si spegne.

## Impostare la temperatura

**Abbassare la temperatura/più freddo**

Premere il tasto d'impostazione **DOWN**.

**Aumentare la temperatura/più caldo**

Premere il tasto d'impostazione **UP**.

- Premendo il tasto per la prima volta, il display comincia a lampeggiare.
- Premendo di nuovo si modifica l'impostazione della temperatura.
- Ca. 5 sec. dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, l'elettronica commuta automaticamente e viene indicata la reale temperatura.

La temperatura può essere impostata tra +5 °C e +20 °C.

## Conservazione dei vini

Per la conservazione a lungo termine dei vini si consiglia una temperatura da 10 °C a 14 °C. Si consigliano le seguenti temperature ideali per i diversi tipi di vino.

Vino rosso da **+14 °C a +18 °C**
Vino rosato da **+10 °C a +12 °C**
Vino bianco da **+8 °C a +12 °C**
Spumante, Prosecco da **+7 °C a +9 °C**
Champagne da **+5 °C a +7 °C**

## Ventilatore

Il ventilatore nel vano interno garantisce una temperatura costante e regolare e una climatizzazione idonea alla conservazione del vino.

Attivando il tasto **Ventilation** si incrementa l'umidità nell'apparecchio con conseguenze decisamente positive in caso di conservazione per lunghi periodi. La maggiore umidità dell'aria impedisce a lungo ai tappi di asciugarsi.

**Indicazione**
In caso di bassa temperatura ambiente sul luogo di installazione dell'apparecchio, il ventilatore può funzionare anche con la relativa funzione disattivata.

## Allarme sportello aperto

Il segnale acustico inizia a suonare, quando lo sportello rimane aperto per oltre 60 sec.

Se lo sportello deve rimanere aperto più a lungo per riporre dei prodotti, disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**. Quando si chiude lo sportello, l'allarme acustico è di nuovo pronto per il funzionamento.

## Allarme temperatura

In caso di temperature non ammesse nel vano interno, il segnale acustico suona e l'indicazione di temperatura lampeggia.

- Disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**.

L'indicazione di temperatura smette di lampeggiare, quando la temperatura nel vano interno raggiunge il valore impostato.

### Allarme temperatura per difetto dell'apparecchio

In caso di guasto all'apparecchio, la temperatura del vano interno può aumentare o diminuire in modo drastico. Il segnale acustico suona e l'indicazione di temperatura lampeggia.

- Disattivare il segnale acustico premendo il tasto **Alarm**.

Se viene indicata una temperatura troppo elevata (calda), verificare prima se lo sportello è chiuso correttamente.

Se dopo un'ora il display della temperatura continua a riportare un valore troppo elevato o troppo ridotto, contattare il Servizio di assistenza tecnica.

Se nel display appare **F1**, si tratta di un guasto all'apparecchio. In tal caso contattare il Servizio di assistenza tecnica.

## Modo di programmazione

Attraverso il modo di programmazione potete utilizzare la sicurezza bambini e modificare la luminosità del display. La sicurezza bambini consente di proteggere l'apparecchio dal disinserimento involontario e dalle modificazioni delle temperature.

### Attivazione della sicurezza bambini

Premere Ventilation per 5 sec. Indicazione = c

Ventilation Indicazione = c 1

Ventilation Indicazione = c

On/Off Indicazione = 8 °C

### Disattivazione della sicurezza bambini

Premere Ventilation per 5 sec. Indicazione = c

Ventilation Indicazione = c0

Ventilation Indicazione = c

On/Off Indicazione = 8 °C

### Impostazione della luminosità del display

Premere Ventilation per 5 sec. Indicazione = c

Up Indicazione = h

Ventilation Indicazione = h5

Selezionare l'impostazione desiderata con i tasti **Up** e **Down**.

**h0** = illuminazione display disinserita
**h1** = luminosità minima
**h5** = luminosità massima

Ventilation Indicazione = h

On/Off Indicazione = 8 °C

La luminosità richiesta si attiva dopo un minuto.

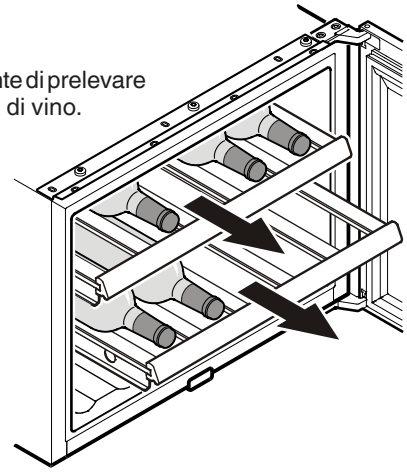
**Indicazione**
Se si preme un tasto, il display si illumina per 1 minuto con la luminosità massima.

Alla messa in funzione dell'apparecchio, la luminosità impostata viene attivata solo quando l'apparecchio stesso raggiunge la temperatura interna prevista.

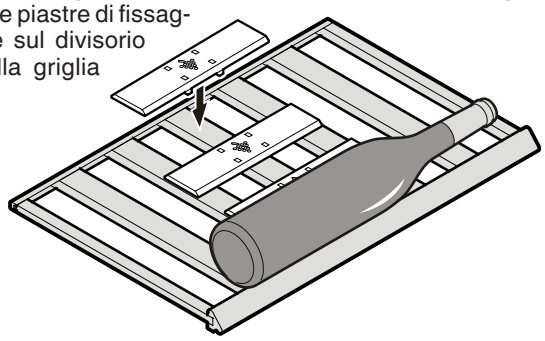
## Dotazioni

### Griglie estraibili

La griglia estraibile consente di prelevare comodamente le bottiglie di vino.

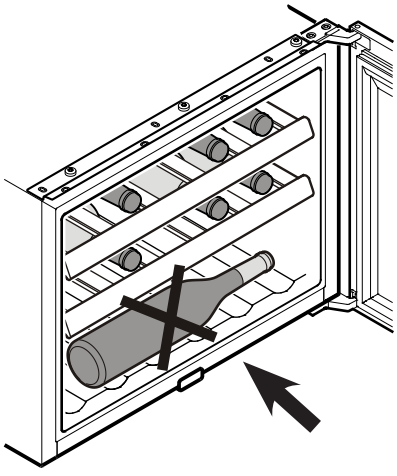


Le bottiglie di vino alte si possono riporre anche di traverso sulle griglie in legno. Per garantire una posizione stabile delle bottiglie agganciare le piastre di fissaggio annesse sul divisorio centrale della griglia in legno.



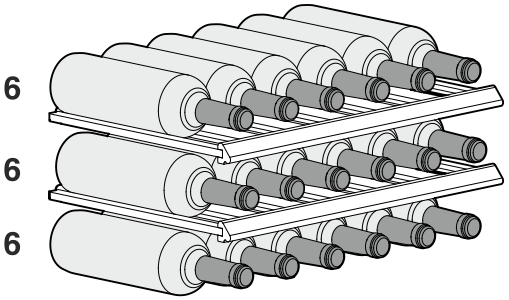
**⚠ AVVERTENZA!**

**Non appoggiare le bottiglie di traverso sul fondo del vano interno, perché, aprendo lo sportello, potrebbero cadere e causare lesioni o danni alle cose.**



## Schema di disposizione

(per bottiglie bordolesi da 0,75 l) Complessivamente: 18 bottiglie



## Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente.
- Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.

## Illuminazione interna

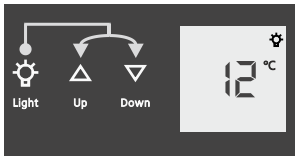
L'illuminazione interna si attiva sempre, quando si apre lo sportello dell'apparecchio.

Light

Se l'illuminazione interna deve essere inserita anche a sportello chiuso, premere il tasto **Light**.

Si ha inoltre la possibilità di regolare la luminosità della luce.

- Premere il tasto **Light**.
- Tenere premuto il tasto **Light** e contemporaneamente schiarire o scurire con i tasti di regolazione della temperatura.




**L'intensità della luce dell'illuminazione a LED corrisponde alla classe laser 1/1M.**

**⚠ Attenzione**

**Il diffusore può essere rimosso solo dal Servizio di assistenza tecnica.**

**Se il diffusore viene rimosso, non guardare direttamente l'illuminazione da vicino con lenti ottiche: ne potrebbero derivare lesioni agli occhi.**

| **Illuminazione** | |
|---|---|
| **Classe di efficienza energetica**[1] | **Fonte luminosa** |
| Questo prodotto comprende una fonte luminosa della classe di efficienza energetica G | LED |
| [1] L'apparecchio può contenere fonti luminosi con classi di efficienza energetica differenti. È indicata la classe di efficienza energetica più bassa. | |

## Ricambio d'aria tramite filtro al carbone attivo

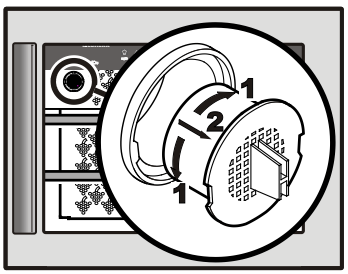
I vini si evolvono costantemente a seconda delle condizioni ambientali, perciò la qualità dell'aria è decisiva per la loro conservazione.
Consigliamo di sostituire annualmente il filtro riprodotto in figura, ordinandolo presso il proprio rivenditore specializzato.

### Cambio del filtro

Afferrare il filtro. Farlo ruotare di 90° a destra o a sinistra, finché non è possibile estrarlo.

### Inserimento del filtro

Inserire il filtro in posizione verticale. Farlo ruotare di 90° a destra o a sinistra, finché scatta nell'alloggiamento.




## Mettere fuori servizio

Se l'apparecchio viene messo fuori servizio per lungo tempo: disinserire l'apparecchio. Estrarre la spina o svitare/disinserire i fusibili inseriti a monte. Pulire l'apparecchio lasciando lo sportello aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.

L'apparecchio risponde alle norme di sicurezza pertinenti e alle direttive UE 2014/30/EU e 2014/35/EU.

## Pulizia

**Disinserire in ogni caso l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia. Estrarre la spina oppure staccare o svitare i fusibili inseriti a monte.**

- Pulire l'interno e le pareti esterne con acqua tiepida, alla quale è stata aggiunta una piccola dose di detergente. Non impiegare assolutamente detergenti abrasivi o acidi o solventi chimici.
- Per pulire le superfici in vetro utilizzare un detergente specifico per vetri e per pulire le superfici in acciaio inox utilizzare un comune detergente specifico per inox.

**Non usare umidificatori!**
**Pericolo per l'incolumità di cose e persone.**

- Aver cura che durante la pulizia l'acqua non penetri nelle griglie di aerazione o nelle parti elettriche.
- Non togliere o danneggiare la targhetta dati sulla parte interna dell'apparecchio - importante per il Servizio di assistenza tecnica.

## Guasti

- **Sul display compare F1.**

– L'apparecchio è guasto. Contattare il Servizio di assistenza tecnica.

**I guasti seguenti possono venire eliminati, semplicemente controllandone le possibili cause.**

- **L'apparecchio non funziona.** Controllare se

– l'apparecchio è stato inserito correttamente,
– la spina è regolarmente inserita nella presa,
– i fusibili della presa sono in ordine.

- **Quando si inserisce la spina, il gruppo di raffreddamento non si mette in funzione, mentre sul display della temperatura compare un valore.**

– La modalità di presentazione è attivata. Contattare il Servizio di assistenza tecnica.

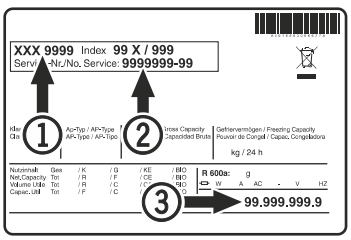
- **Rumori troppo forti.** Controllare se

– l'apparecchio è stato posizionato saldamente sul pavimento,
– il compressore in esercizio fa vibrare i mobili o le suppellettili adiacenti. Si noti che non sono del tutto evitabili i rumori prodotti dal circuito raffreddante.

- **La temperatura non è sufficientemente bassa.** Controllare

– la regolazione in base al capitolo "Impostare la temperatura", e se è stato impostato il giusto valore,
– se il termometro introdotto separatamente indica il valore giusto,
– se l'aerazione è sufficiente,
– se l'apparecchio è troppo vicino ad una fonte di calore.

Se non è data nessuna delle cause sopra descritte e se non è stato possibile eliminare da soli i guasti, mettersi in contatto con il centro di assistenza tecnica più vicino. Comunicare il modello (1), codice di servizio (2) ed il numero dell'apparecchio (3) riportati sulla targhetta dati.




La posizione della targhetta dati è indicata nel capitolo **Descrizione dell'apparecchio**.

**Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH**
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
A-9900 Lienz
Österreich
www.liebherr.com